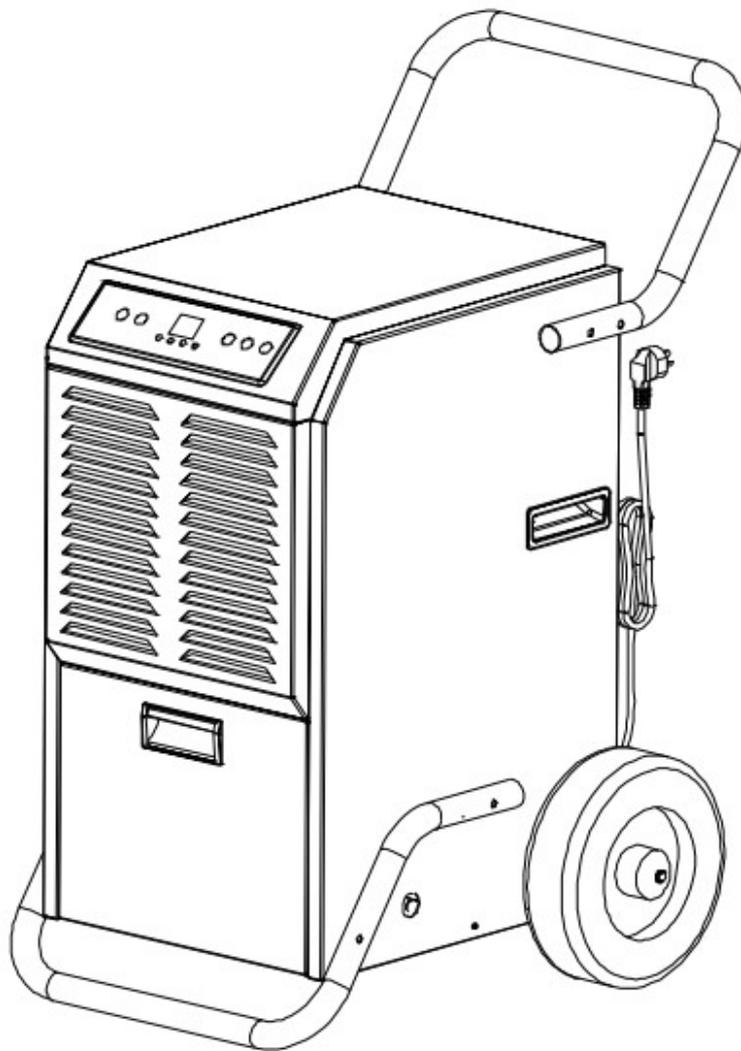


**Deshumidificador de aire**  
**BTR 50**



**Comedes** 

# Tabla de contenido

Prólogo.....	.....
Instrucciones de seguridad .....	.....
Uso apropiado.....	.....
Instrucciones de operación .....	.....
Datos técnicos .....	.....
Descripción del dispositivo .....	.....
Asamblea.....	.....
Instrucciones de instalación .....	.....
Antes de la puesta en marcha.....	.....
Puesta en marcha .....	.....
Drenaje de la manguera .....	.....
Recomendaciones para el secado con el Comedes BTR 50	.....
Mantenimiento .....	.....
Preguntas frecuentes.....	.....

## Estimado cliente,

Gracias por elegir el BTR 50 de Comedes GmbH.

Ha comprado un deshumidificador potente y fiable. Para asegurar que el dispositivo será un fiel servidor durante un largo período de tiempo, le pedimos que estudie a fondo las instrucciones de funcionamiento, especialmente las de seguridad.

Si todavía tiene preguntas sobre el dispositivo después de leer el manual de instrucciones, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

Dirección de correo electrónico: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

Si nos da su número de teléfono, le llamaremos gratis.

Agradecemos cualquier comentario de los clientes y nos gustaría que se pusieran en contacto con nosotros.

Con mis mejores deseos



Philip Thannhuber  
Director General

Comedes Ltd.

## ADVERTENCIA:

Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente antes de la puesta en marcha. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y de las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.

**¡Atención!** No abra el aparato hasta que se retire el enchufe de la toma de corriente. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Haga que las reparaciones se lleven a cabo sólo en un taller especializado autorizado.



Sólo instale el dispositivo en habitaciones de más de 20m<sup>2</sup> de superficie.  
No instale el aparato en un lugar donde pueda escapar gas inflamable.

El R290, respetuoso con el medio ambiente, se utiliza como refrigerante. El R290 no tiene ningún efecto perjudicial en la capa de ozono (ODP), un efecto invernadero insignificante (GWP) y está disponible en todo el mundo. Debido a sus propiedades energéticas eficientes, el R290 es un excelente refrigerante para esta aplicación. Debido a la alta inflamabilidad del refrigerante, se deben tomar precauciones especiales.

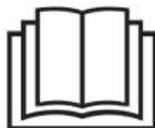
## Símbolos



caution, risk of fire

### **Peligro por gas inflamable**

Este símbolo llama la atención sobre los peligros para la salud y la vida causados por un gas extremadamente inflamable.



### **Observe las instrucciones de operación**

Este símbolo llama su atención sobre el hecho de que las instrucciones de funcionamiento deben ser seguidas antes de instalar y operar el dispositivo.



### **Observe las instrucciones y las notas de funcionamiento**

Este símbolo llama su atención sobre el hecho de que deben tenerse en cuenta y observarse las instrucciones de uso y las notas de funcionamiento contenidas en ellas.



### **Instrucciones de reparación, observar el manual técnico**

Las actividades en el circuito de refrigeración, como la eliminación, las reparaciones y las actividades de mantenimiento, sólo pueden ser realizadas por personas con un certificado de competencia pertinente y sólo de conformidad con las especificaciones del fabricante. Las instrucciones de reparación, así como la información sobre mantenimiento y eliminación, pueden obtenerse del fabricante si se solicitan.



### **Peligro**

Hay peligro para el dispositivo o los objetos en las cercanías del mismo.



**Peligro eléctrico**  
peligro de choque

## Instrucciones de seguridad

No utilice otros agentes que los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar el deshumidificador.



El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición de funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas desnudas, un aparato de gas encendido o un calentador eléctrico encendido).



No perforo ni queme el dispositivo, incluso después de usarlo.



Utilice el interruptor de encendido y apagado para encender y apagar la unidad. Nunca use el enchufe para encender y apagar el aparato.



**El dispositivo sólo puede ser instalado, operado y almacenado en una habitación con una superficie de más de 20m<sup>2</sup>.**



El mantenimiento sólo puede realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. La unidad debe almacenarse en una zona bien ventilada donde el tamaño de la sala corresponda al tamaño de la sala especificada para su funcionamiento.



Todos los procesos de trabajo que afecten a aspectos relevantes para la seguridad (por ejemplo, las

reparaciones) sólo podrán ser llevados a cabo por personal cualificado.



No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su socio de servicio o personas cualificadas similares para evitar cualquier riesgo de peligro.



Por favor, contacte con un profesional para que repare el producto. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar lesiones al usuario.

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de moverlo, limpiarlo o repararlo y también cuando no esté en uso o en caso de mal funcionamiento. Nunca tire del cable de alimentación. Observe las normas de instalación nacionales y conecte el aparato únicamente a una toma de contacto con puesta **a tierra** correctamente instalada y con una tensión/frecuencia de red según se especifica en la placa de características. No coloque ni ponga ningún objeto en el deshumidificador. No se suba o se sienta en el dispositivo. No desenchufe el dispositivo tirando del cable de alimentación. Para ello, agarre siempre el enchufe de la red.

No incline o caiga el dispositivo. Como el agua que se escapa a través de esto puede dañar el dispositivo. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado y/o instruido en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.

No coloque la unidad directamente contra la pared o debajo de un armario de pared o similar. La unidad requiere un espacio libre de al menos 50 cm en la parte superior y en todos los lados.

El dispositivo sólo debe usarse en el rango de temperaturas entre 5°C y 35°C.

No utilice el dispositivo en un área húmeda. El dispositivo no está protegido contra las salpicaduras de agua.

Coloca el dispositivo en una superficie plana, estable, antideslizante, dura y seca.

Esto es para prevenir el aumento del ruido, las vibraciones, las fugas de agua



o las descargas eléctricas. Nunca introduzca sus dedos u otros objetos en el dispositivo. Esto puede provocar daños en el dispositivo.

No toque la entrada de aire o las aletas de aluminio de la unidad.

Desenchufe el dispositivo después de apagarlo o si no tiene intención de utilizarlo durante un largo período de tiempo.

El área de trabajo del dispositivo debe ser de al menos 20m<sup>2</sup>. Hay que asegurarse de que no haya materiales inflamables en el área de trabajo del dispositivo.



No limpie el deshumidificador con agua o productos químicos.

Evitar que el agua se suba o se suba al aparato.

No rocíe la unidad con líquidos inflamables o agentes de limpieza.

No toque las ranuras de ventilación.

Mantenga la entrada y la salida de aire libre de obstáculos.

Mantenga todas las aberturas de ventilación necesarias libres de obstáculos.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

No use el dispositivo en habitaciones herméticamente



caution, risk of fire



cerradas.

Mantenga el tanque de agua libre de objetos extraños. Instale la unidad lejos de calentadores o dispositivos de generación de calor.

El dispositivo no debe utilizarse en ambientes con alto contenido de polvo o cloro.

Utilice el dispositivo sólo si su toma de corriente está equipada con un interruptor de circuito RCD (FI).

No maneje/toque el dispositivo con las manos húmedas.

No intente realizar reparaciones u otros ajustes en el dispositivo usted mismo.

No dejes que los niños jueguen con el embalaje, como el papel de aluminio.

Asegúrate de que el deshumidificador esté posicionado lejos del fuego y de materiales inflamables, corrosivos y explosivos.

Inserte el enchufe firmemente y con seguridad en la toma de corriente.

No utilice el deshumidificador a través de un enchufe múltiple, un adaptador de enchufe o un cable de extensión.

No utilice el aparato si se ha caído o dañado, o si muestra signos de mal funcionamiento.

No utilice la unidad en las

inmediaciones de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida de aire.

Si la unidad se ha inclinado más de 45°, déjela en posición vertical durante al menos 24 horas antes de usarla.

No utilice ni guarde el dispositivo bajo la luz directa del sol o la lluvia.

Nunca coloque el cable de alimentación o el dispositivo en superficies calientes o cerca de fuentes de calor.

Dirija el cable de alimentación para que no entre en contacto con objetos calientes o afilados.

No doble el cable de alimentación ni lo envuelva alrededor del aparato, ya que esto puede causar que el cable se rompa.

Tenga en cuenta que, además de apagar el aparato, también debe sacar el enchufe de la toma de contacto de protección para desconectar el aparato completamente de la red eléctrica.

No utilice llamas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición dentro o cerca del equipo.

### **Transporte, almacenamiento y eliminación**

Cuando se transporten equipos y piezas que contengan



refrigerantes inflamables, deben observarse las normas de transporte.

La eliminación de los aparatos que contienen refrigerantes inflamables debe llevarse a cabo de conformidad con las reglamentaciones nacionales.

El número máximo de unidades que pueden almacenarse juntas está determinado por los reglamentos locales

El dispositivo debe ser almacenado de tal manera que no pueda producirse ningún daño mecánico.

Vacíe el tanque de agua antes de mover el aparato para evitar la fuga de agua.

### **Notas sobre el refrigerante R290**

La unidad sólo está diseñada para ser usada con gas R-290 (propano) como refrigerante.

**El circuito de refrigerante está sellado. Los trabajos de mantenimiento a este respecto sólo pueden ser realizados por un técnico cualificado. El manual de mantenimiento debe ser solicitado al fabricante por el técnico.**

No libere el refrigerante a la atmósfera.

El R290 (propano) es extremadamente inflamable y más pesado que el aire.

Primero se recoge en las zonas bajas, pero puede ser circulado por los ventiladores.

Si hay gas propano o se sospecha que lo hay, no permita que personas no capacitadas busquen la causa.

El gas propano utilizado en esta unidad es inodoro. Por lo tanto, el gas puede haber escapado incluso sin ningún olor perceptible.

Los componentes utilizados están diseñados para el gas propano y, por lo tanto, no son inflamables ni producen chispas. Los componentes sólo podrán ser sustituidos por piezas de repuesto idénticas aprobadas por el fabricante.

Tengan en cuenta que el refrigerante es inodoro.

Se debe observar el cumplimiento de las regulaciones nacionales de gas.

**El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar una explosión, la muerte, lesiones y daños materiales.**

 <b>Atención</b>	<p>Toda persona que realice trabajos en el circuito de refrigerante deberá estar en posesión de un certificado de competencia válido y vigente emitido por un organismo de evaluación acreditado por la industria que demuestre su competencia para manipular el refrigerante de forma segura de acuerdo con un procedimiento reconocido por la industria.</p>
 <b>Atención</b>	<p>El mantenimiento sólo puede realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Durante el mantenimiento y las reparaciones que requieren la asistencia de otros especialistas, la persona capacitada en el manejo de gases inflamables debe vigilar constantemente el trabajo.</p>

**Si no entiende algo o necesita ayuda, por favor contacte con el fabricante. Encontrará los datos de contacto al final de este manual.**

## Uso apropiado

El deshumidificador sólo está destinado a deshumidificar habitaciones de uso privado (por ejemplo, salas de estar, dormitorios, almacenes o sótanos). El usuario debe cumplir con los parámetros de funcionamiento especificados en este manual.

La máquina sólo puede utilizarse para el fin previsto. Cualquier otro uso más allá de este no está previsto. El usuario/operador, y no el fabricante, es responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo que resulte de esto.

## Instrucciones de operación

El dispositivo está diseñado para un rango de temperatura entre 5 y 35°C. Por debajo de 5°C la humedad del aire tiende a ser muy baja, por lo que no es necesario utilizar un deshumidificador. Por encima de 35°C, la protección contra el sobrecalentamiento puede apagar la unidad automáticamente. El dispositivo no está aprobado para funcionar fuera del rango de temperatura.

El deshumidificador calienta el aire para que pueda deshumidificarse de forma óptima. Por lo tanto, la temperatura ambiente puede aumentar entre 1 y 2 grados. Esto es bastante normal y aumenta la eficiencia del dispositivo.

Cuando el depósito de agua está lleno, el aparato se apaga automáticamente.

**Deje el aparato en su posición final y vertical durante al menos 24 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez.**

**Siempre opere el aparato en posición vertical y no lo incline durante el funcionamiento.**

## Datos técnicos

Nombre del producto:	Comedes BTR 50
Voltaje:	AC220~240V/50 Hz
Potencia nominal:	650W (30°C 80% de humedad)
Consumo de energía:	3.1 A (30°C 80% de humedad)
Capacidad de deshumidificación:	51 l/ día (30°C 80% de humedad)
El peso:	36 kg.
Temperatura de funcionamiento permitida:	5-35°C
Refrigerante / cantidad:	R290/230g
El tamaño del tanque de agua:	5,5 l
Nivel de ruido:	≤ 52 dB(A)
Dimensiones:	430x515x825 mm
Lado de máxima succión/presión	
Presión de operación:	0,7MPa/3,2MPa
La presión máxima permitida en el	

Lado de alta/baja presión: 3.2MPa  
Máxima presión permisible del intercambiador de calor: 3,2MPa

## Descripción del dispositivo

Figura 1:

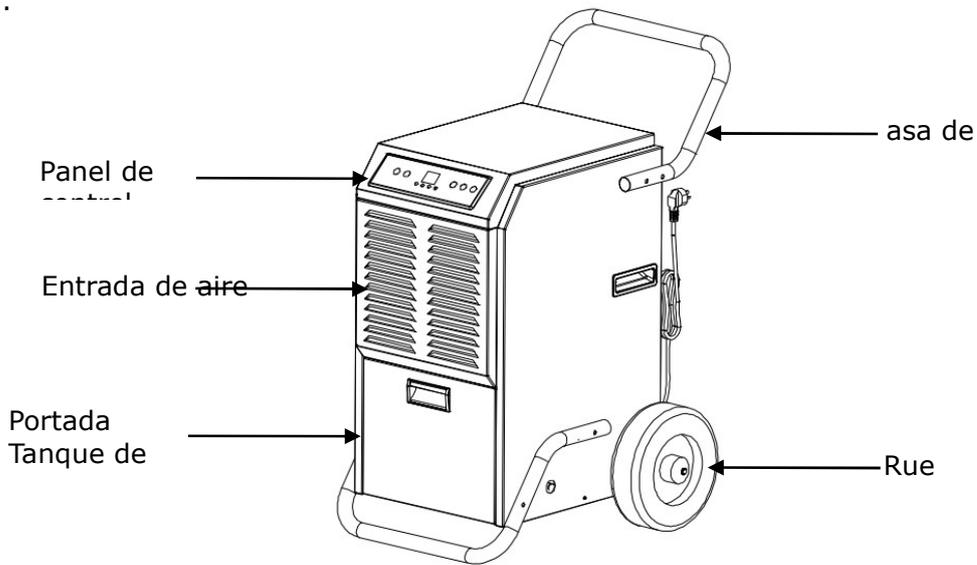
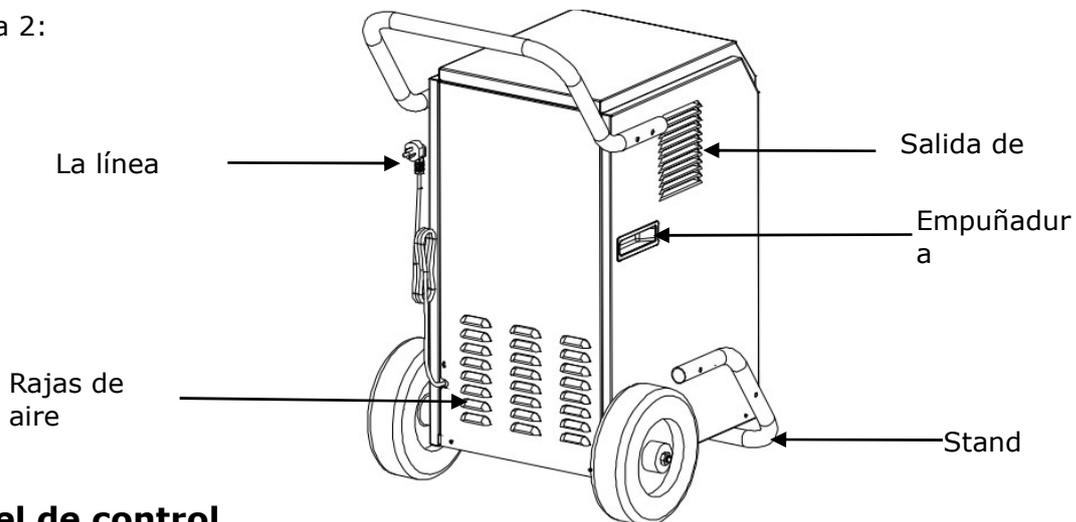
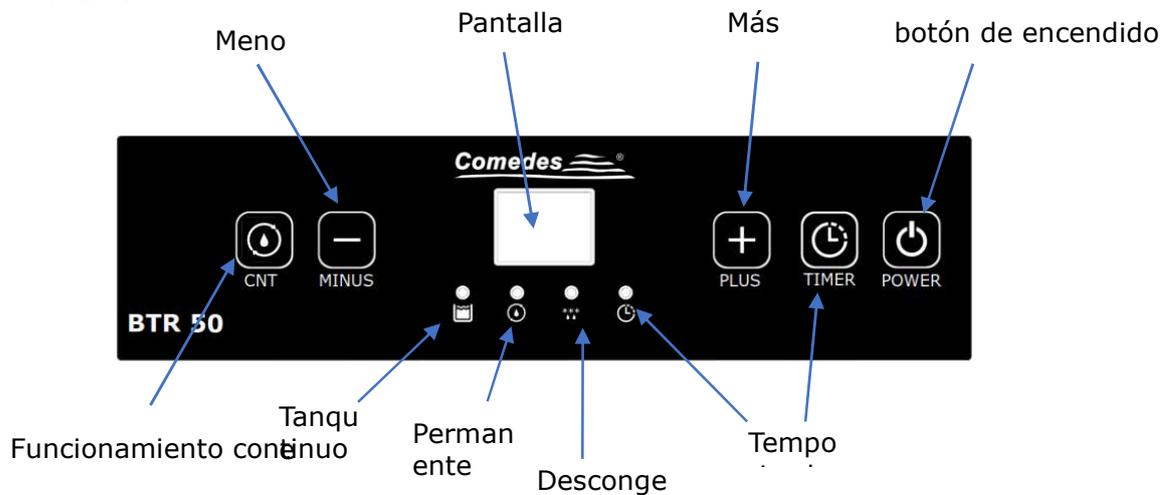


Figura 2:



## Panel de control

Figura 3: Pantalla

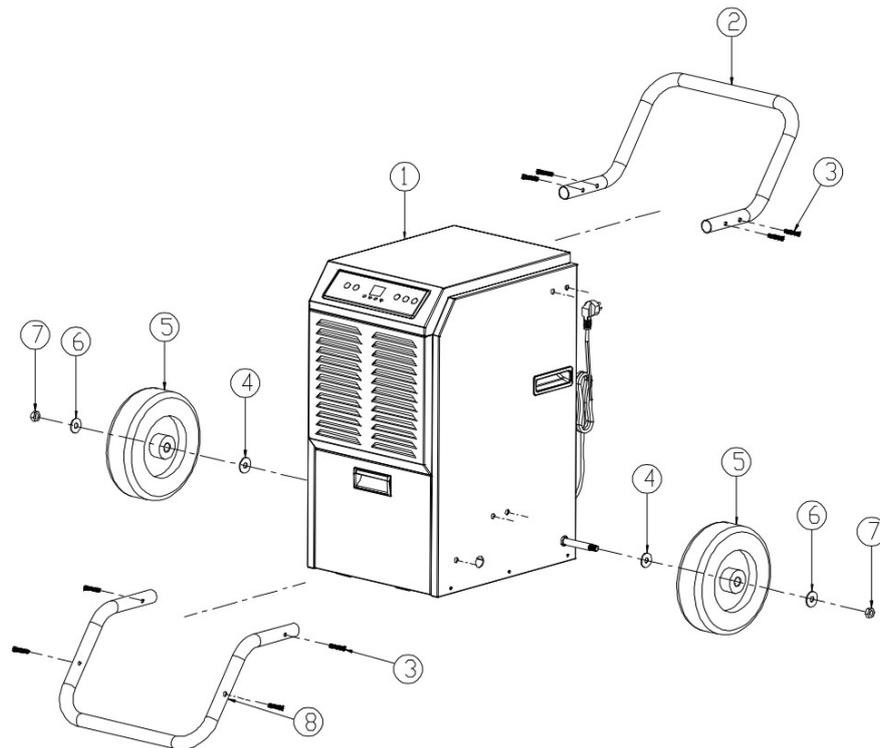


### La pantalla:

La pantalla muestra la humedad del aire de la habitación. Mientras se ajusta el temporizador y la humedad objetivo, se visualizan los valores seleccionados. Cuando se completa el ajuste, se vuelve a visualizar la humedad del aire de la habitación actual.

# Asamblea

Figura 4:



## Los accesorios incluidos en la entrega

- 1 deshumidificador de aire
- 3 Tornillo de acero inoxidable
- 5 ruedas
- 7 Tuerca de tornillo

- 2 Asa de transporte
- 4 Arandela espaciadora
- 6 Arandela espaciadora
- 8 Pedestal

## Para el montaje es necesario:

- Llave inglesa M6
- Destornillador
- Capa de base suave (manta, colchoneta para dormir, toalla o similar)

## Pasos de montaje para el BTR 50:



Atención

Por favor, tenga en cuenta que el dispositivo es pesado. Para evitar lesiones o daños al aparato y a los objetos de las proximidades, la instalación debe ser realizada por 2 personas.

### A) Preparación

- a. Retire el deshumidificador del embalaje y compruebe si está dañado
- b. Compruebe que los accesorios (juego de montaje) estén completos.
- c. Prepare las herramientas necesarias para el montaje.

### B) Montaje (Ver Figura 4)

- a. Coloque cuidadosamente el dispositivo en su parte delantera. Ponga una superficie suave (manta, colchón, toalla, etc.) debajo para evitar daños como los arañazos.
- b. Monte el asa de transporte con los 4 tornillos de acero inoxidable, como se muestra en la figura 4.
- c. Monte las dos ruedas como se muestra en la figura 4.
- d. Ahora coloque cuidadosamente el dispositivo en su espalda. Ponga una superficie suave (manta, colchón, toalla, etc.) debajo para evitar daños como los arañazos.
- e. Monte el soporte como se muestra en la figura 4.
- f. Devuelva el deshumidificador a una posición vertical.

**Deje el aparato en su posición final y vertical durante al menos 24 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez.**  
**Siempre opere el aparato en posición vertical y no lo incline durante el funcionamiento.**

## Instrucciones de instalación



**Operar el dispositivo sólo en habitaciones de al menos 20m<sup>2</sup>.  
espacio de suelo**

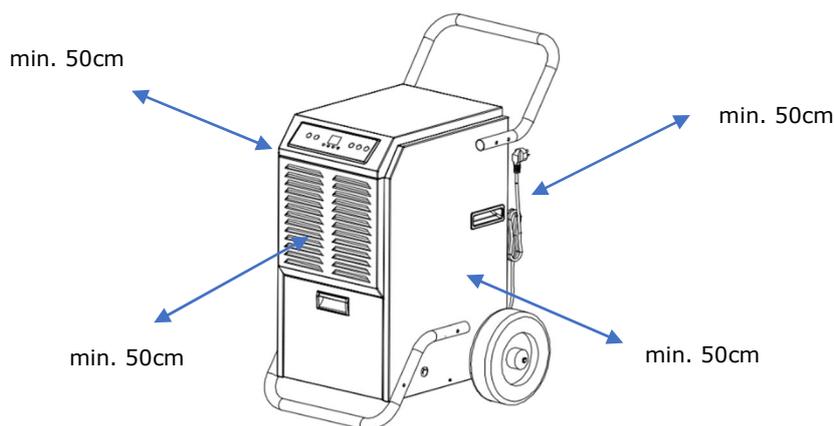
- Retire todas las cintas adhesivas que se usaron para asegurar el transporte.
- Compruebe que el dispositivo está bien sujeto en un suelo firme, nivelado y seco.
- Nunca instale la unidad donde pueda estar expuesta a las siguientes condiciones:
  - Fuentes de calor, como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos que generan calor
  - En un área donde el aceite o el agua pueden ser salpicados.
  - La radiación solar directa
  - Vibraciones o choques mecánicos
  - Exposición excesiva al polvo
  - La falta de ventilación, por ejemplo en un armario o en una estantería
  - Superficie desigual



- Asegúrese de que la toma de corriente esté equipada con un RCD (interruptor de circuito por fallo a tierra). Si no está seguro de que esto sea así, puede preguntar a su electricista o utilizar un enchufe de protección personal (disponible en una ferretería).

- Para ahorrar energía y evitar posibles peligros, desconecte la unidad cuando no esté en uso.

- Mantén al menos 50 cm de distancia alrededor del dispositivo a las paredes y objetos. Asegúrate de que la salida de aire esté libre y que no haya cortinas o tejidos encima.



## Antes de la puesta en marcha

**Después de desembalar el dispositivo, compruebe que esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte para evitar cualquier peligro. En caso de duda, no lo use, pero contacte con nuestro servicio de atención al cliente. Encontrará la dirección de servicio al final de este manual.**

Su dispositivo está en un paquete para protegerlo de los daños del transporte.

- Retire cuidadosamente el dispositivo de su embalaje de venta.
- Retire todas las piezas del embalaje.
- Limpie el aparato y todos los accesorios de residuos de polvo de embalaje, tal como se describe en el capítulo "Mantenimiento".

## Puesta en marcha

Antes de conectar el enchufe, compruebe que el dispositivo y especialmente el cable no estén dañados. El aparato sólo puede funcionar con un cable de red sin fallos.

Conecte el cable de alimentación y encienda la unidad con el interruptor de encendido/apagado.

**ADVERTENCIA: Deje** siempre el aparato en funcionamiento durante al menos 35 minutos antes de apagarlo y nunca lo apague y encienda continuamente. Habría un riesgo de daños en el compresor.

Deje el Comedes BTR 50 en reposo durante al menos 3 minutos después de apagarlo, sin mover el aparato, para que el agua de la bandeja de goteo pueda drenar completamente.

Cuanto más alta es la humedad en una habitación y más alta la temperatura en ella, mejor el Comedes BTR 50 puede deshumidificar el aire. Por lo tanto, el compresor generará calor y así calentará el aire de la habitación. Esto es bastante normal y no tiene por qué preocuparte.

**Nota:** Antes de usar el dispositivo por primera vez, recomendamos que lo opere durante 5-10 minutos con la ventana abierta para eliminar cualquier residuo relacionado con la producción. Cualquier olor que pueda producirse es normal y desaparece al poco tiempo. Esto no es un mal funcionamiento del dispositivo. Asegure una ventilación adecuada.



### Interruptor de encendido y apagado:

Presione el interruptor On / Off para encender el aparato; el deshumidificador comienza a funcionar de forma continua y la humedad interior actual se muestra en la pantalla.

Pulse el interruptor On / Off de nuevo para apagar la unidad. El compresor se apaga de inmediato, el ventilador se apaga con un retraso de 1 minuto.

En espera, "- -" se muestra en la pantalla.



### Funcionamiento automático

El dispositivo está equipado con un moderno higróstico (controlador de humedad) y se apaga automáticamente cuando se alcanza la humedad deseada. El compresor se apaga primero y luego el ventilador 60 segundos después. Si la humedad de la habitación vuelve a subir, el Comedes BTR 50 se enciende de nuevo automáticamente.

En el modo automático, se pueden establecer valores de entre el 20% y el 90%.

El ajuste básico en el modo automático es una humedad objetivo del 50%.

Si el LED "CNT" **no se enciende**, la unidad está en modo automático y la humedad objetivo deseada puede ajustarse en pasos del 5% pulsando repetidamente la tecla más o menos.

La histéresis de conmutación es del 3% de HR.



### **Funcionamiento continuo**

Para hacer funcionar la unidad en funcionamiento continuo (CNT), pulse la tecla "CNT". Si el dispositivo funciona en funcionamiento continuo, el correspondiente LED "CNT" se enciende.

Para pasar del funcionamiento continuo al modo automático, pulse la tecla "CNT". El LED "CNT" se apaga.

Durante el funcionamiento, la humedad actual se muestra en la pantalla.

En funcionamiento continuo, el aparato se deshumidifica hasta que el depósito de agua está lleno, o el aparato se apaga manualmente o ha expirado un tiempo de funcionamiento establecido.



### **Temporizador:**

Presione el botón del temporizador para iniciar la función del temporizador. Puedes establecer un tiempo de 1-24 horas presionando repetidamente la tecla más o menos. Si el temporizador está activado, esto se indica con el LED correspondiente.

Si activa el temporizador durante el funcionamiento, la unidad se apaga después del tiempo establecido.

Si activa el temporizador mientras la unidad está en el modo de espera, la unidad se iniciará automáticamente una vez transcurrido el tiempo establecido.

Si el temporizador está activo, el LED "Temporizador" se enciende.

Para apagar el temporizador, pulse el botón del temporizador de nuevo.

### **La visualización de la temperatura**

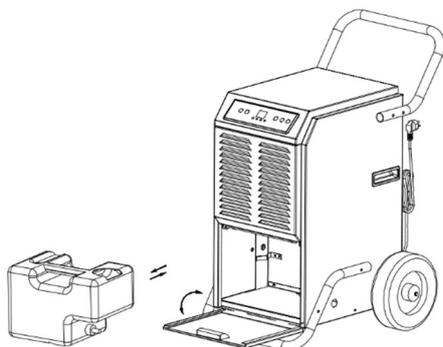
Mantenga pulsado el botón del temporizador durante al menos 3 segundos y se mostrará la temperatura ambiente actual en la pantalla. Después de aproximadamente 10 segundos, se vuelve a visualizar la humedad ambiental actual.

## **Tanque de agua vacío:**

Cuando el tanque de agua esté lleno, el Comedes BTR 50 se apagará automáticamente y se encenderá el indicador de tanque lleno (Fig. 3). Esto también se señala acústicamente (15 pitidos). Para detener la alarma, pulse el botón de encendido y apague la unidad.

Debes vaciar el tanque de agua para poder poner el BTR 50 de nuevo en funcionamiento.

Para ello, apague siempre primero el aparato y tire del enchufe de la red.

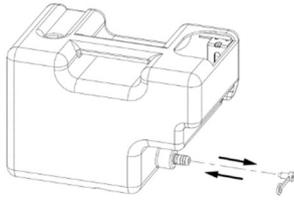


El depósito de agua está situado detrás de una tapa en la parte delantera de la unidad. Abre esta tapa para acceder al tanque.

Ahora agarra el tanque de agua por el asa en su parte superior y tira de él horizontalmente hacia fuera del aparato.

Ahora vacíe el tanque de agua completamente en un fregadero o similar y colóquelo de nuevo en el aparato.

Asegúrese de que el depósito esté correctamente insertado para garantizar el funcionamiento correcto de la unidad.



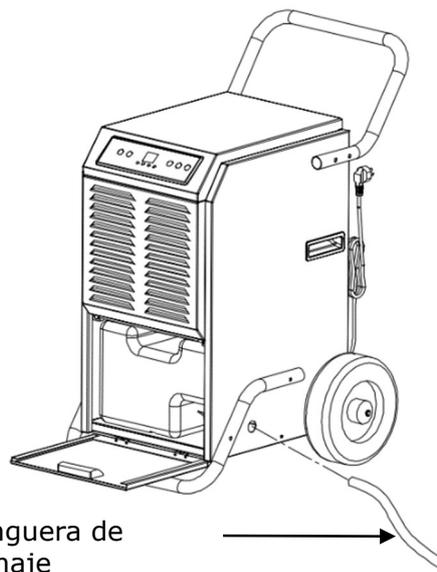
Asegúrate de que el tapón del tanque de agua cierra la conexión de la manguera de forma segura y firme.

### Atención:

- Para garantizar el funcionamiento correcto y seguro de la unidad, el flotador no debe ser retirado del tanque de agua
- Si el tanque de agua está sucio, debe ser limpiado. Usar agua fría o tibia sin aditivos. Los aditivos o utensilios de limpieza como el detergente, la lana de acero, el benceno u otros limpiadores químicos no son adecuados, ya que pueden dañar el tanque y causar fugas.
- Para proteger el compresor, tiene un retraso de 3 minutos en el encendido.

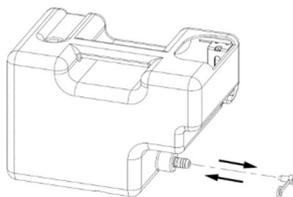
## Drenaje de la manguera

El Comedes BTR 50 también puede ser operado con una manguera de drenaje (Ø11.0mm). Para ello, retire el tanque de agua y coloque una manguera de drenaje. Proceda de la siguiente manera:



1. Retire el tanque de agua y vacíelo completamente.
2. Saque el enchufe de la conexión de la manguera del depósito de agua e introdúzcalo de nuevo en el aparato.
3. Inserte una manguera de drenaje adecuada desde el exterior a través de la abertura prevista en la carcasa.
4. Ahora conecta la manguera a la conexión de la manguera del tanque de agua. Si es necesario, saque el tanque de agua ligeramente del dispositivo. Entonces cierra la tapa del tanque.
5. Ahora coloque la manguera de drenaje en un desagüe adecuado y asegúrese de que la manguera permanezca en la posición deseada.
6. Para volver a utilizar la unidad en el funcionamiento del tanque, retire la manguera de drenaje y cierre la conexión de la manguera en el tanque de agua de forma segura y

firme con el tapón.



#### **Atención:**

- Asegúrese de que la manguera no corra más alto que la conexión de la manguera del aparato en ningún punto, para que el agua pueda correr sin perturbaciones.
- Asegúrate de que la manguera de drenaje no cuelgue en el agua.
- Asegúrate de que la manguera de drenaje no esté torcida ni bloqueada. Revisa esto regularmente.

Después de cada uso y antes de colocar o quitar accesorios, el aparato debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica, quitando el enchufe de la toma de corriente con contacto a tierra después de la desconexión. Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de limpiarlo y/o almacenarlo.



### **Sistema de descongelación automática**

Para asegurar un funcionamiento seguro de la unidad, el deshumidificador se apaga automáticamente a temperaturas ambiente  $<5^{\circ}\text{C}$  y  $>38^{\circ}\text{C}$ .

El deshumidificador está equipado con una función de descongelación dependiente de la temperatura.

Cuando el sensor de temperatura detecta una temperatura de  $\leq -1^{\circ}\text{C}$  (durante al menos 10 segundos) en el evaporador, el aparato comienza a descongelarse. El compresor se apaga y el ventilador sigue funcionando.

Durante el desescarche, el indicador correspondiente ("DEFROST") del panel de control está encendido.

El proceso de descongelación está activo hasta que la temperatura medida en el evaporador supera los  $5^{\circ}\text{C}$  o se ha realizado un ciclo de descongelación de 15 minutos.

## **Recomendaciones para el secado con el Comedes LTR 100 NEO**

Para lograr el mejor resultado posible de deshumidificación con el LTR 100 NEO, el uso de la energía, proporcionamos la siguiente información:

Dado que este manual sólo puede dar una ayuda limitada, le recomendamos que encuentre más información en: [www.comedes.com](http://www.comedes.com).

### **Bases para la deshumidificación con el Comedes BTR 50**

El deshumidificador funciona de manera similar a un refrigerador con una máquina frigorífica. Esto crea una superficie fría (en el evaporador) donde el agua se condensa. Dependiendo de la humedad del aire y la temperatura ambiente, el agua se condensa a la temperatura del punto de rocío. Para que el deshumidificador se deshaga, la superficie fría debe estar por debajo de la temperatura del punto de rocío. Como el agua se congelaría a temperaturas de punto de rocío negativas, el deshumidificador sólo puede funcionar con temperaturas de punto de rocío positivas. Para asegurar esto, el deshumidificador está equipado con un moderno sistema de descongelamiento automático de temperatura controlada que mantiene la temperatura del evaporador entre  $0$  y  $5^{\circ}\text{C}$ . Para poder deshumidificar sensatamente, la temperatura del punto de rocío debe ser superior a  $5^{\circ}\text{C}$ . Si la temperatura del punto de rocío es inferior a ésta, la deshumidificación no es posible en absoluto o sólo de manera muy ineficiente. Con la siguiente

tabla puede determinar la temperatura del punto de rocío en su caso. Si las temperaturas del punto de rocío son demasiado bajas, se recomienda el calentamiento.

**Atención:**

Sólo calentar la habitación con unidades de calefacción que soporten el agua, como el suelo radiante y los radiadores instalados permanentemente.

Si esto no es posible, la habitación puede ser precalentada con otro calentador eléctrico. Sin embargo, el deshumidificador no debe estar ubicado en esta sala.

Las instrucciones de seguridad y funcionamiento de este manual deben ser seguidas en todas las circunstancias.

Temp. In °C	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	55%	60%	65%	70%	75%	80%	85%	90%	95%
30°C	4.6	7.8	10.5	12.9	14.9	16.8	18.4	20	21.4	22.7	23.9	25.1	26.2	27.2	28.2	29.1
29°C	3.8	7.2	9.7	12	14	15.9	17.5	19	20.4	21.7	23	24.1	25.2	26.2	27.2	28.1
28°C	3	6.1	8.8	11.1	13.1	15	16.6	18.1	19.5	20.8	22	23.2	24.2	25.2	26.2	27.1
27°C	2.1	5.3	8	10.2	12.2	14.1	15.7	17.2	18.6	19.9	21.1	22.2	23.3	24.3	25.2	26.1
26°C	1.3	4.5	7.1	9.4	11.4	13.2	14.8	16.3	17.6	18.9	20.1	21.2	22.3	23.3	24.2	25.1
25°C	0.5	3.6	6.2	8.5	10.5	12.2	13.9	15.3	16.7	18	19.1	20.2	21.3	22.3	23.2	24.1
24°C	-0.3	2.8	5.4	7.6	9.6	11.3	12.9	14.4	15.8	17	18.2	19.3	20.3	21.3	22.3	23.1
23°C	-1.1	1.9	4.5	6.7	8.7	10.4	12	13.5	14.8	16.1	17.2	18.3	19.4	20.3	21.3	22.2
22°C	-2	1.1	3.6	5.9	7.8	9.5	11.1	12.5	13.9	15.1	16.3	17.4	18.4	19.4	20.3	21.2
21°C	-2.8	0.2	2.8	5	6.9	8.6	10.2	11.6	12.9	14.2	15.3	16.4	17.4	18.4	19.3	20.2
20°C	-3.6	-0.3	1.9	4.1	6	7.7	9.3	10.7	12	13.2	14.4	15.4	16.4	17.4	18.3	19.2
19°C	-4.4	-1.4	1	3.2	5.1	6.8	8.3	9.8	11.1	12.3	13.4	14.5	15.5	16.4	17.3	18.2
18°C	-5.2	-2.2	0.2	2.3	4.2	5.9	7.4	8.8	10.1	11.3	12.5	13.5	14.5	15.4	16.3	17.2
17°C	-6.1	-3.1	-0.6	1.4	3.3	5	6.5	7.9	9.2	10.4	11.5	12.5	13.5	14.5	15.3	16.2
16°C	-6.9	-4	-1.4	0.5	2.4	4.1	5.6	7	8.2	9.4	10.5	11.6	12.6	13.5	14.4	15.2
15°C	-7.7	-4.8	-2.2	-0.3	1.5	3.2	4.7	6.1	7.3	8.5	9.6	10.6	11.6	12.5	13.4	14.2
14°C	-8.6	-5.7	-2.9	-1	0.6	2.3	3.7	5.1	6.4	7.5	8.6	9.6	10.6	11.5	12.4	13.2
13°C	-9.4	-6.5	-3.7	-1.9	-0.1	1.3	2.8	4.2	5.5	6.6	7.7	8.7	9.6	10.5	11.4	12.2
12°C	-10.2	-7.4	-4.5	-2.6	-1	0.4	1.9	3.2	4.5	5.7	6.7	7.7	8.7	9.6	10.4	11.2
11°C	-11.1	-8.2	-5.2	-3.4	-1.8	-0.4	1	2.3	3.5	4.7	5.8	6.7	7.7	8.6	9.4	10.2
10°C	-11.9	-9.1	-6	-4.2	-2.6	-1.2	0.1	1.4	2.6	3.7	4.8	5.8	6.7	7.6	8.4	9.2
9°C	-12.6	-9.8	-6.5	-4.5	-2.8	-1.2	-1.8	-0.5	0.67	1.8	2.83	3.82	4.77	5.66	6.48	7.32
8°C	-13.2	-10.4	-7.2	-5.2	-3.6	-2.07	-1.07	-0.1	-0.08	0.83	1.86	2.72	3.52	4.29	5.18	
4°C	-15.9	-14.2	-12	-10	-8.4	-6.11	-4.88	-3.89	-2.81	-1.79	-0.88	-0.09	0.78	1.62	2.44	3.2
0°C	-18.6	-15.9	-13.7	-11.8	-10.2	-7.77	-6.56	-5.43	-4.4	-3.16	-2.48	-1.77	-0.98	-0.26	0.47	1.2
8°C	-20.2	-17.6	-15.5	-13.6	-12	-10.5	-9.2	-7.9	-6.8	-5.8	-4.8	-3.9	-3	-2.2	-1.4	0.7

**Secado en caso de problemas de condensación**

La humedad de condensación suele ocurrir en los sótanos cuando el aire húmedo entra en el sótano en verano y se condensa en las frías paredes del sótano. Recomendamos deshumidificar primero el sótano habitación por habitación en funcionamiento continuo. Deje que el aparato funcione continuamente al principio hasta que note que la cantidad de agua que drena del tanque cada día es menor. Ahora coloca el dispositivo en la habitación de al lado. Una vez que haya secado todas las habitaciones, recomendamos seleccionar un lugar de instalación central y operar la unidad en modo automático. Este tipo de deshumidificación es más eficiente desde el punto de vista energético que si se deshumidifica inmediatamente en modo automático, ya que el aparato se apaga y se enciende con mucha frecuencia.

**Secado en caso de defectos de construcción o daños por agua**

En el caso de defectos de construcción y daños por agua, la causa debe ser eliminada primero. Las habitaciones pueden ser secadas con secadores de condensación como el BTR 50. El deshumidificador funciona de forma continua. La temperatura ambiente debe ser de al menos 20°C (no más de 27°C).

**Precaución:** Sólo calentar la habitación con unidades de calefacción que soporten el agua, como el suelo radiante y los radiadores instalados permanentemente.

Si esto no es posible, la habitación puede ser precalentada con otro calentador eléctrico. Sin embargo, el deshumidificador no debe estar ubicado en esta sala.

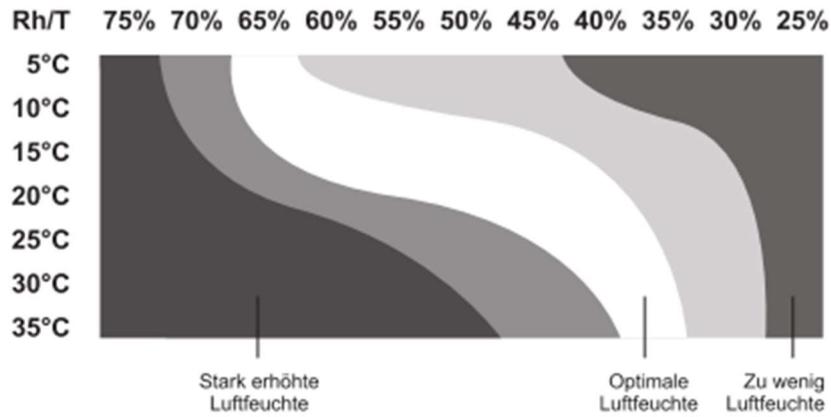
Las instrucciones de seguridad y funcionamiento de este manual deben ser seguidas en todas las circunstancias.

Tenga en cuenta que, dependiendo del defecto de construcción, el secado de la capa de aislamiento también puede ser necesario puede ser. Esto debe ser llevado a cabo por una empresa especializada.

**La humedad del aire recomendada para las habitaciones**

Básicamente esto depende de la temperatura ambiente. Cuanto más alta sea la temperatura de la habitación, más baja debe ser la humedad relativa, de lo contrario se favorece el crecimiento de moho en la habitación. La agradable humedad del aire oscila entre el 35% y el

65% de humedad relativa, dependiendo de la temperatura ambiente.  
El siguiente diagrama da una indicación de qué humedad es óptima a qué temperatura ambiente.



El diagrama asume que las temperaturas  $\geq 20^{\circ}\text{C}$  son las de las salas de estar y las temperaturas  $\leq 20^{\circ}\text{C}$  son las de los sótanos.

# Mantenimiento

**Apague y desenchufe siempre el aparato antes de comenzar los trabajos de limpieza, mantenimiento o reparación.**

Se debe llevar un registro de mantenimiento para el funcionamiento del dispositivo de la siguiente manera

## Bitácora de mantenimiento del Comedes BTR 50:

Número de serie: .....

<b>Intervalo de mantenimiento y servicio</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
Revise la entrada y salida de aire y elimine las impurezas.															
Limpieza exterior															
Inspección visual de la salida de agua (conexión de la manguera) para detectar contaminación															
Revise el filtro de aire para detectar suciedad y cuerpos extraños, límpielo o cámbielo si es necesario.															
Revisar el dispositivo para ver si está dañado (cable de alimentación, carcasa, tanque, rueda del ventilador)															
Revise los tornillos de fijación															
Prueba de funcionamiento															
Vaciar el tanque o comprobar el drenaje de la manguera															
Inspección visual de los enchufes utilizados.															
Prueba del RCD (interruptor de circuito de falla a tierra).															

1. Cita:	2. Cita: Firma	3. Cita: Firma	4. Cita: Firma
----------	-------------------	-------------------	-------------------

Firma			
5. Cita: Firma	6. Cita: Firma	7. Cita: Firma	8. Cita: Firma
9. Cita: Firma	10. Cita: Firma	11. Cita: Firma	12. Cita: Firma
13. Cita: Firma	14. Cita: Firma	15. Cita: Firma	16. Cita: Firma

**intervalos de mantenimiento:**

<b>Intervalo de mantenimiento y servicio</b>	<b>antes de cada uno Puesta en marcha</b>	<b>En Demanda</b>	<b>Al menos todos 2 semanas</b>	<b>Al menos todos 4 semanas</b>	<b>Al menos todos 6 meses</b>	<b>Al menos anualmente</b>
Revise la entrada y salida de aire y elimine las impurezas. (Fig 1, Fig 2.)	X			X		
Limpieza exterior		X				X
Inspección visual de la salida de agua (conexión de la manguera) para detectar contaminación		X				X
Revise el filtro de aire para detectar suciedad y cuerpos extraños, límpielo o cámbielo si es necesario.	X		X			
Revisar el dispositivo para ver si está dañado (cable de alimentación, carcasa, tanque, rueda del ventilador)	X					
Prueba de funcionamiento						X
Vaciar el tanque o comprobar el drenaje de la manguera		X				
Inspección visual de los enchufes utilizados.	X					
Prueba del RCD (interruptor de circuito de falla a tierra).				X		

**Revisar la entrada y salida de aire**

La unidad aspira aire desde el frente (Fig. 1) y lo expulsa por los lados (Fig. 2). Asegúrese de que la entrada y la salida de aire no estén bloqueadas y compruébelo cada vez que utilice la unidad. Asegúrate de que ningún objeto o pared obstruya la entrada o salida de aire y observa las reglas de distancia.

**Revisa la manguera de drenaje:**

Revise la manguera utilizada para el drenaje de la manguera regularmente para detectar

obstrucciones y daños. Si la manguera está obstruida o dañada, reemplácela por una nueva.

### **Almacenamiento del deshumidificador**

Si el deshumidificador no se utiliza durante un período de tiempo más largo:

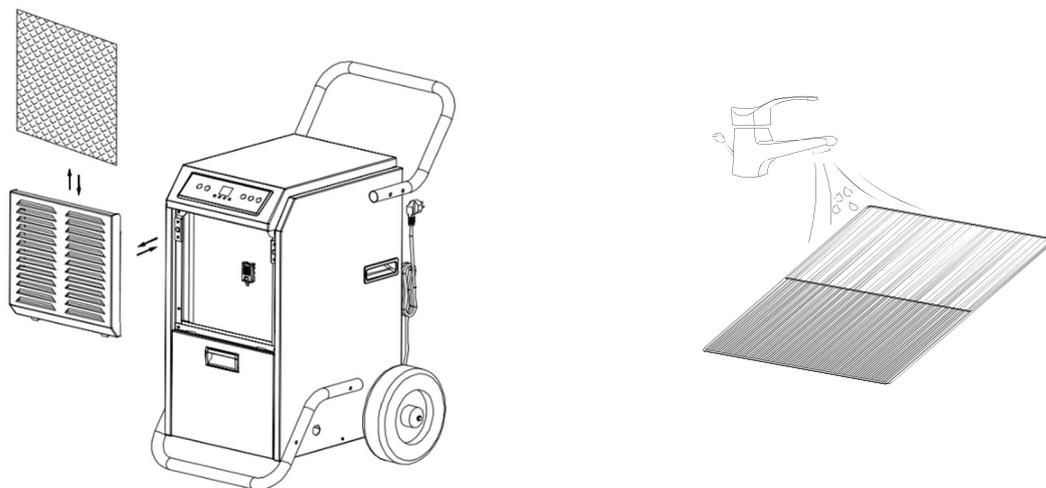
- 1) Encienda y desconecte el dispositivo.
- 2) Vacíe el tanque de agua completamente y asegúrese de que no haya más agua en el aparato.
- 3) Retire y limpie los filtros de polvo. Asegúrate de que los filtros estén completamente secos antes de volver a instalarlos.
- 4) Enrolle el cable de alimentación y sujételo al soporte del cable en la parte posterior del dispositivo.
- 5) Guarde el deshumidificador en un lugar fresco y seco. Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar directa, de las temperaturas altas/bajas y de la alta exposición al polvo.

### **Revise el filtro de aire:**

Esto debería hacerse cada dos semanas.

**Para ello, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación** y luego retire el panel frontal. El filtro de aire se encuentra en el interior del panel frontal.

Enjuague el filtro con agua clara tibia (máximo 40°C) y déjelo secar. Asegúrese de que el filtro no esté expuesto a altas temperaturas y no utilice agentes de limpieza u otras sustancias (como la gasolina o el alcohol). Luego puedes volver a insertarlo en el panel frontal y volver a conectarlo a la unidad.



## **Preguntas frecuentes (FAQ)**

Las instrucciones de funcionamiento actuales se encuentran en: [www.comedes.com](http://www.comedes.com)

### **El dispositivo no puede ser encendido.**

1. ¿Está el dispositivo correctamente conectado?
2. ¿Está el tanque de agua correctamente insertado?
3. ¿Está encendido el indicador de tanque lleno?
4. ¿Se quemó el fusible?
5. ¿La temperatura de la habitación es superior a 35°C o inferior a 5°C?
6. ¿Está activada la función de temporizador?
7. Si los puntos anteriores están bien, inténtalo de nuevo en 10 minutos.
8. si el dispositivo sigue sin funcionar, por favor, póngase en contacto con

service@comedes.com

**La capacidad de deshumidificación es demasiado baja.**

1. ¿Está sucio el filtro de polvo?
2. ¿Está bloqueada la entrada o la salida de aire?
3. ¿Es la temperatura o la humedad demasiado baja?

**La unidad no se apaga en modo automático.**

1. ¿Están cerradas las ventanas y las puertas?
2. ¿un dispositivo produce vapor en esta habitación?
3. ¿Es la habitación demasiado grande?

**El dispositivo es muy ruidoso.**

1. ¿Está sucio el filtro de polvo?
2. ¿Está en un terreno firme, nivelado y adecuado?
3. ¿El aparato toca la pared de la habitación?
4. En el caso de los suelos de baldosas, se recomienda poner un trozo de alfombra debajo.

**Mostrar mensajes:**

Código	Porque	Sigue	Solución
E1	Sensor de temperatura defectuoso.	Ciclo: 30 minutos de deshumidificación, 15 minutos de descongelación.	Por favor, contáctenos en: service@comedes.com
E2	Sensor de humedad defectuoso	Ciclo: 30 minutos de deshumidificación, 15 minutos de descongelación.	Por favor, contáctenos en: service@comedes.com
CL	Temperatura ambiente <5°C	El dispositivo se apaga	Espere hasta que la temperatura vuelva a estar en el rango de trabajo permitido.
CH	Temperatura ambiente >38°C	El dispositivo se apaga	Espere hasta que la temperatura vuelva a estar en el rango de trabajo permitido.
LO	Humedad del aire ambiente <20	El dispositivo se apaga	Espere hasta que la humedad haya aumentado.
HI	Humedad del aire ambiente ≥95%	El dispositivo sigue funcionando con normalidad	

**El fusible se quema todo el tiempo.**



El interruptor del RCD (FI) se dispara continuamente. Deje de operar y póngase en contacto con nosotros en: service@comedes.com

**El cable de alimentación o el enchufe se calienta desproporcionadamente.**



Detenga la operación y póngase en contacto con nosotros en service@comedes.com

**Hay objetos o agua en el dispositivo.**

Deje de operar y póngase en contacto con nosotros en: service@comedes.com

**Atención: Apague y desconecte el dispositivo inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si ocurre algo inusual.**



Este producto **no debe** ser eliminado **con la basura doméstica**. Este deshumidificador debe ser devuelto a un punto de reciclaje de equipos electrónicos y eléctricos.

Puede obtener más información sobre los puntos de recogida pertinentes en la administración local o de la ciudad o en Comedes GmbH.